

LICENČNÍ A PODLICENČNÍ SMLOUVA č. C-NBS1-000-108-316

I. Smluvní strany

Národní filmový archiv, příspěvková organizace
nepodléhající zápisu do obchodního rejstříku, zřízená Ministerstvem kultury ČR, zřizovací listina č. j.
MK 13526/2013 OMA ve znění pozdějších změn a doplňků
se sídlem Závašova 502/5, Nusle, 140 00, Praha 4
IČ: 000 57 266,
DIČ: CZ 000 57 266
Bankovní spojení:
zastoupený
(dále jen „NFA“)

a

Národná banka Slovenska
se sídlem: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
SWIFT: NBSB SK BX
IČO: 30844789
DIČ: 2020815654
IČ DPH: SK2020815654
Bankovní spojení:
Zastoupená
(dále jen „Nabyvatel“)

uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, resp. zák. č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (autorský zákon), zák. č. 496/2012 Sb., o audiovizuálních dílech a podpoře kinematografie a o změně některých zákonů (zákon o audiovizi), tuto

Licenční a podlicenční smlouvu

II. Smluvní strany; Předmět smlouvy; Definice některých pojmů

1. NFA je právnickou osobou ve formě příspěvkové organizace plně způsobilou k právnímu jednání, právům a povinnostem, plnící úlohu specializovaného archivu pro audiovizuální archiválii a zaměřenou mimo jiné na budování, ochranu, restaurování, vědecké zpracování a zpřístupňování národního filmového dědictví, resp. audiovizuálních archiválií, jakož i na všestranné šíření filmové kultury ve spolupráci s českými i zahraničními filmovými a kulturními institucemi. NFA svědčí dle zák. č. 496/2012 Sb., zákona o audiovizi, a rovněž dle dalších relevantních právních předpisů, a dále na základě licenčních a jiných smluv uzavřených s příslušnými nositeli práv právo udělovat svolení k užití touto smlouvou specifikovaných nehmotných statků. NFA rovněž setrvale činí značné investice související s odbornou správou a údržbou zvukově obrazových záznamů, resp. jejich hmotných nosičů. NFA mimo jiné náleží právo udělovat podlicence k užití určitých audiovizuálních a audiovizuálně užitých děl na základě Smlouvy o poskytnutí licence k užití audiovizuálních děl a děl audiovizuálně užitých uzavřené dne 21.12.2017 mezi NFA a DILIA, divadelní, literární,

audiovizuální agenturou, z.s. (dále jen „Smlouva s DILIA“). NFA má zájem udělit touto smlouvou za dále uvedených podmínek Nabyvateli souhlas s užitím níže specifikovaných předmětů ochrany.

2. Nabyvatel má zájem získat touto smlouvou za dále uvedených podmínek od NFA souhlas s užitím předmětů ochrany touto smlouvou vymezených.
3. Předmětem této smlouvy je závazek NFA spočívající v poskytnutí oprávnění užit předměty ochrany vymezené touto smlouvou Nabyvateli v rozsahu této smlouvy a závazek Nabyvatele spočívající v zaplacení odměny NFA za řádné splnění závazků z této smlouvy vyplývajících.
4. Definice některých smluvních pojmů:
 - a. „**Filmy**“ se pro účely této smlouvy rozumí tato audiovizuální díla:
 - název: **Revoluce krve a ducha (J. A. Holman, 1936), 27 sekund;**
 - název: **Kolkování bankovek (1919), 13 sekund;**
 - název: **ZF 0676 (1926), 12 sekund;**
 - název: **ZF 0874 (1930), 55 sekund**
 - b. „**ZOZ**“ se pro účely této smlouvy rozumí zvukově obrazové záznamy Filmů.
 - c. „**Autorskými díly**“ se pro účely této smlouvy rozumí:
 - i. literární složka Filmů (preexistentní dílo, námět, scénář, dialogy),
 - ii. režie Filmů,
 - iii. výtvarná složka Filmů (kameramani, architekti, kostýmní výtvarníci a další výtvarníci Filmů), a
 - iv. choreografická a pantomimická autorská díla užitá ve Filmech.
 - d. „**Souhlasem s užitím ZOZ**“ se pro účely této smlouvy rozumí souhlas s užitím ZOZ při užití Filmů, přičemž jde pojmově buď o souhlas s užitím ZOZ českých audiovizuálních děl vyrobených státem v době od 28. srpna 1945 do 31. prosince 1991, u nichž již uplynula doba ochrany práv výrobce zvukově obrazového záznamu (tedy souhlas dle ust. § 8 odst. 4 zák. č. 496/2012 Sb., zákon o audiovizu) nebo o souhlas s užitím jiných ZOZ, k nimž NFA vykonává práva ze soutěžněprávního titulu (tedy souhlas dle ust. § 2976 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník).
 - e. „**Souhlasem s užitím Autorských děl**“ se pro účely této smlouvy rozumí podlicence k užití Autorských děl při užití Filmů udělovaná na základě Smlouvy s DILIA. Souhlas s užitím Autorských děl se nevztahuje na tzv. osiřelá díla (srov. dále).

III. Licence

1. NFA touto smlouvou poskytuje Nabyvateli Licenci v níže uvedeném rozsahu:
 - Dále specifikovaná Licence je udělována pouze k užití ukázek z Filmů a to pouze za účelem jejich zařazení do nově vznikajícího audiovizuálního díla (spolu)vyráběného Nabyvatelem s názvem "Osobnosti na výsluní i v tieni – Ľudovít Medvecký a Matej Metod Bella - Medailonky osobností (dále jen „Zamýšlený film“), a dále k užití těchto ukázek v rámci Zamýšleného filmu za níže specifikovaných podmínek
 - k těmto způsobům užití:
 - sdělování Filmů v nehmotné podobě veřejnosti, a to těmito způsoby:

- provozování Filmů ze záznamu na sociálních sítích, internetu a intranetu Národnej banky Slovenska a při edukativních přednáškách pro střední školy ;
 - v tomto časovém rozsahu: 27.3. 2025 - 26.3. 2030;
 - na tomto území: bez teritoriálního omezení;
 - nevýhradně, NFA tedy není touto smlouvou omezen ve své možnosti udělit licenci v rozsahu definovaném tímto ustanovením třetím osobám, a rovněž sám může ZOZ v tomto rozsahu využít.
2. Nabyvatel není oprávněn provádět jakékoliv změny, úpravy, doplnění, spojení nebo jiné zásahy do ZOZ/Autorských děl, ledaže k tomu NFA udělí výslovný písemný souhlas. Nabyvatel se dále zavazuje že, ani ve vlastních Filmech nebudou prováděny žádné úpravy ledaže k tomu v konkrétním případě získá výslovné svolení od NFA. Nabyvatel se zavazuje, že bude provádět veškeré činnosti a úkony související s využitím svolení dle této smlouvy takovým způsobem, aby nebyla ohrožena práva a oprávněné zájmy jakýchkoliv nositelů práv duševního vlastnictví k Filmům, ZOZ a Autorským dílům.
 3. Nabyvatel má právo souhlasy udělené touto smlouvou využít. Případné nevyužití těchto souhlasů Nabyvatelem nemá žádný vliv na výši smluvní odměny pro NFA dle čl. IV.
 4. Nabyvatel není oprávněn užit ZOZ/Autorská díla ve větším rozsahu, než uvedeném v této smlouvě a je povinen učinit veškerá technická, organizační a další potřebná opatření, která lze po něm rozumně požadovat, aby znemožnil užití či zpřístupnění ZOZ/Autorských děl nad tento rámec jakýmkoliv třetími osobami.
 5. Nabyvatel bere na vědomí, že na základě této smlouvy nezískává práva k užití žádných dalších statků duševního vlastnictví, než těch, o kterých je tak výslovně řečeno v této smlouvě. V případě žádosti NFA je Nabyvatel povinen bez zbytečného odkladu NFA předložit kopie všech relevantních dokumentů prokazujících, že Nabyvatel řádně vypořádal všechna práva duševního vlastnictví související s užíváním Filmů.
 6. Pro vyloučení všech pochybností smluvní strany uvádějí, že součástí svolení a licencí dle této smlouvy není užití ZOZ/Autorských děl ani jejich částí pro účely merchandisingu, reklamy, tzv. remaku Filmu, dále v podobě tzv. příbalů ke spotřebnímu zboží včetně periodických či neperiodických tiskovin, zařazení ZOZ/Autorských děl do stříhových pořadů či jiných nových audiovizuálních děl, ani užití ZOZ/Autorských děl v rámci takových nových audiovizuálních děl.
 7. Nehledě na výše uvedené se však smluvní strany dohodly, že Nabyvatel je oprávněn užívat části ZOZ/Autorských děl při užívání částí Filmů za účelem propagace Filmů v souvislosti s využitím licencí a svolení dle této smlouvy, a to v libovolných médiích, za předpokladu, že stopáž využití části Filmu v každém jednotlivém případě nepřesáhne 3 minuty. Odměna pro NFA za toto svolení je již součástí celkové odměny dle čl. IV. této smlouvy.
 8. Nabyvatel se zavazuje, že bude Filmy užívat vždy s uvedením autorství těch autorů, kteří jsou uvedeni v titulcích u příslušného Filmu, pokud jsou titulky součástí Filmu, obvyklým způsobem (zejména – nikoli však výlučně – autory Autorských děl). Nabyvatel není oprávněn titulky Filmu zkracovat, zrychlovat nebo pozměňovat a je povinen užívat je v plném obrazovém formátu.
 9. Nabyvatel zaručuje, že jím dle této smlouvy užívané Filmy obsahující ZOZ/Autorská díla definovaná touto smlouvou budou vždy uváděny logem/znělkou NFA, pakliže NFA takové své logo/znělku Nabyvateli za uvedeným účelem předá.
 10. V případě, že Nabyvatel zhotoví jiné jazykové verze Filmů (ať již jde o podtitulky, dabing nebo jiný způsob překladu, dále jen „**překlad**“), je Nabyvatel povinen každý takový zhotovený překlad na odpovídajícím nosiči bez zbytečného odkladu po jeho vytvoření poskytnout NFA, a udělit NFA ve

stejně lhůtě licenci k užití každého takového překladu v souvislosti s užitím Filmu ze strany NFA, a v rozsahu určeném dohodou stran. Nabyvatel je povinen vlastním jménem a na vlastní účet vypořádat práva třetích osob ke každému překladu v rozsahu, který mu umožní udělení licence pro NFA dle předchozí věty.

11. Nabyvatel není oprávněn všechna či některá práva získaná touto smlouvou převádět a udělovat podlicence třetím osobám.
12. Nabyvatel je povinen bezodkladně oznámit NFA jakékoliv porušení práva k ZOZ/Autorskému dílu, o kterém se dozví.
13. Nabyvatel je zásadně při užití Filmů povinen dbát dobrého jména a pověsti NFA a přispívat k jejich ochraně.
14. NFA výslovně prohlašuje, že v poskytnutí licence v rozsahu specifikovaném touto smlouvou mu nebrání žádná právní ani faktická překážka. Smluvní strany však berou na vědomí, že v případě, že Filmy specifikované touto smlouvou obsahují Autorská díla, jejichž autoři nebo jiní vykonavatelé předmětných autorských práv nejsou zastupováni DILIA (dále jen „**osiřelá díla**“), nemůže NFA Nabyvateli ve vztahu k takovým osiřelým dílům platně udělit Souhlas s užitím Autorských děl; NFA však prohlašuje, že ve Smlouvě s DILIA se s DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agenturou, o.s. (dále jen „**agentura DILIA**“) dohodl tak, že odpovídající část odměny za užití osiřelých děl bude placena na účet agentury DILIA a agentura DILIA je povinna ve vztahu k takovým osiřelým dílům vynaložit veškeré úsilí k tomu, aby dohledala nositele práv k osiřelým dílům a uzavřela s nimi odpovídající smlouvu o zastupování, resp. s nimi vypořádala již uskutečněné užití jejich osiřelých děl a zaplatila jim odměnu. S ohledem na skutečnosti uvedené v předešlé větě se NFA s Nabyvatelem dohodl tak, že pokud mu Nabyvatel zaplatí odměnu za užití určitého Filmu, který obsahuje jedno či více osiřelých děl, bude odpovídající část takové odměny dle dohody mezi NFA a agenturou DILIA uhrazena na účet agentury DILIA s tím, že agentura DILIA vynaloží veškeré úsilí pro to, aby byla z této části odměny vypořádána práva příslušných autorů osiřelých děl. NFA se s agenturou DILIA dále dohodl tak, že pokud se agentura DILIA nepodaří vypořádat práva k určitému osiřelému dílu do 36 měsíců od zaplacení odměny za užití takového osiřelého díla na účet agentury DILIA, vrátí takovou odměnu agentura DILIA na bankovní účet NFA do 31. 1. kalendářního roku následujícího po kalendářním roce, ve kterém uplynulo 36 měsíců od zaplacení odměny ze strany NFA, s tím, že agentura DILIA je oprávněna strhnout si z této odměny 20 % + DPH jakožto náhradu nákladů za vynaložené úsilí za účelem výše uvedeného vyplacení odměn za užití osiřelých děl. NFA se s Nabyvatelem dohodl tak, že pakliže mu agentura DILIA vrátí část odměny za užití osiřelého díla ve výši uvedené v předešlé větě, pak i NFA takovou část odměny vrátí Nabyvateli s tím, že rovněž NFA je oprávněn si z této zbylé části odměny strhnout náhradu svých reálně vynaložených interních i externích administrativních a transakčních nákladů; pokud by reálná výše uvedených nákladů NFA byla rovna či vyšší, než zbylá část odměny vrácená od agentury DILIA, je NFA oprávněn ponechat si celou tuto zbylou část odměny.

IV. Odměna

1. Nabyvatel se zavazuje zaplatit NFA za užití všech Filmů dle podmínek této smlouvy odměnu ve výši **800 € (osm set Euro)**, která je tvořena odměnou za udělení Souhlasu s užitím ZOZ a odměnou za udělení Souhlasu s užitím Autorských děl, a pokrývá též všechna další plnění NFA pro Nabyvatele dle této smlouvy, není-li dohodnuto nebo dále uvedeno jinak.
2. Celková Odměna stanovená v odst. 1 tohoto článku ve výši **800 € (osm set Euro)** bude Nabyvatelem NFA uhrazena na č.ú. uvedeném v záhlaví smlouvy na základě běžné faktury se všemi zákonnými

náležitostmi daňového dokladu, s třicetidenní lhůtou splatnosti vystavené NFA na základě této smlouvy, ode dne doručení Nabyvatele.

3. V případě prodlení Nabyvatele s úhradou odměny dle ustanovení této smlouvy se Nabyvatel zavazuje uhradit NFA úrok z prodlení ve výši 0,05 % za každý celý den prodlení.
4. V případě prodlení Nabyvatele s úhradou kterékoliv části odměny ve lhůtě splatnosti, je NFA oprávněn s okamžitým účinkem odstoupit od této smlouvy.

V. Mlčenlivost

1. Nabyvatel prohlašuje, že si je vědom skutečnosti, že veškeré údaje, které se dozví v rámci této smlouvy, a které nejsou veřejně dostupné, tvoří ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění předmět obchodního tajemství NFA. Za informace, tvořící obchodní tajemství, se například považují:
 - informace týkající se současné pozice NFA na trhu + vnitřního uspořádání NFA,
 - informace o edičním plánu, marketingových plánech a připravovaných kampaních NFA,
 - informace o nových produktech a službách NFA.
2. Nabyvatel se zavazuje toto obchodní tajemství zachovávat v naprosté tajnosti a po skončení spolupráce či kdykoliv na pokyn NFA ihned a bez výjimky vrátit NFA jakékoliv a všechny dokumenty toto tajemství obsahující a nedopustit, aby toto obchodní tajemství bylo kdykoli po podpisu této smlouvy prozrazeno jakékoliv nepovolané osobě. Tento závazek trvá pro Nabyvatele i po ukončení platnosti této smlouvy.
3. Nabyvatel se zavazuje toto obchodní tajemství nikdy nevyužít žádným způsobem, přímo ani nepřímo, ve svůj prospěch či jinak, než v zájmu NFA a v souladu s jeho instrukcemi a pokyny.
4. Nabyvatel se zavazuje, že jakékoli podklady (včetně grafických vyobrazení, log, ochranných známek atd.) získané od NFA či jím pověřené třetí osoby využije výlučně pro účely této smlouvy.

VII. Smluvní pokuty

1. V případě, že Nabyvatel překročí sjednaný rozsah svolení k užití ZOZ/Autorských děl (např. rozsah věcný, časový, územní apod.) uvedený v čl. III. odst. 1 nebo odst. 2, je povinen za každý jednotlivý případ takového porušení uhradit NFA smluvní pokutu ve výši 10 000 Kč, a dále náhradu škody v plné výši.
2. Každá smluvní pokuta je splatná do 7 dnů od odeslání výzvy k jejímu zaplacení Nabyvateli.
3. V případě, kdy bude smluvní pokuta snížena soudem, zůstává zachováno právo na náhradu škody ve výši, v jaké škoda převyšuje částku určenou soudem jako přiměřenou, a to bez jakéhokoliv dalšího omezení.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména relevantními ustanoveními občanského zákoníku, autorského zákona a souvisejících právních předpisů. V případě, že dojde ke vzniku sporu v souvislosti s výkladem nebo plněním této smlouvy, který se nepodaří vyřešit smírnou cestou, bude takový spor řešen věcně příslušným soudem, jehož místní příslušnost bude určena dle sídla NFA.
2. Nabyvatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že originál nebo stejnopis této Licenční a podlicenční smlouvy může být kdykoliv za účinnosti i po skončení této smlouvy předán agentuře DILIA.
3. Tato smlouva (včetně jejích případných dodatků) patří podle platných právních předpisů Slovenské republiky mezi povinně zveřejňované smlouvy podle ustanovení § 5a zákona o svobodném přístupu k informacím (zákona č. 211/2000 Zb. z. ve znění pozdějších předpisů) ve spojení s ustanoveními § 1 odst. 1 písm. 2 Obchodního zákoníku (zákona č. 513/1991 Zb., ve znění pozdějších předpisů) a ustanoveními § 47a občanského zákoníku (zákona č. 40/1964 Zb., ve znění pozdějších předpisů). NFA bere na vědomí zveřejnění této smlouvy (včetně jejích případných dodatků) a faktur NFA doručených nabyvateli, přičemž NFA rovněž disponuje písemným souhlasem jiné dotčené osoby (osoby jednající za NFA) ke zveřejnění jejích údajů v této smlouvě a ve fakturách NFA, a to zveřejnění nabyvatelem po dobu trvání jeho povinnosti podle § 5. 1, 6 a 9 a § 5b zákona o svobodném přístupu k informacím.
4. Tato smlouva nabývá platnosti a je pro smluvní strany závazná ode dne jejího podepsání oprávněnými zástupci obou smluvních stran; nepodepíšu-li oprávnění zástupci obou smluvních stran tuto smlouvu téhož dne, tak rozhodující je den pozdějšího podpisu. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění na webovém sídle (internetové stránce) nabyvatele [§ 47a ods. 1 občanského zákoníku ve spojení s § 1 ods. 2 obchodního zákoníku a s § 5a odst. 1 1, 6 a 9 zákona o svobodném přístupu k informacím].
5. Tuto smlouvu lze vypovědět či od ní odstoupit pouze za podmínek stanovených v obecně závazných předpisech nebo v této smlouvě.
6. Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každý z účastníků přijímá po jednom.
7. Účastníci se zavazují, že v případě sporů o obsah a plnění této smlouvy vynaloží veškeré úsilí, které lze spravedlivě požadovat, k tomu, aby tyto spory byly vyřešeny smírnou cestou, zejména aby byly odstraněny okolnosti vedoucí ke vzniku práva od smlouvy odstoupit nebo způsobující její neplatnost.
8. Pokud by se v důsledku změny právních předpisů nebo jiných důvodů stala některá ujednání této smlouvy neplatnými nebo neúčinnými, budou tato ustanovení uvedena do souladu s právními normami a účastníci prohlašují, že smlouva je ve zbývajících ustanoveních platná, neodporuje-li to jejímu účelu nebo nejedná-li se o ustanovení, která oddělit nelze. Ukáže-li se některé z ustanovení této smlouvy zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.
9. Tuto smlouvu je možné změnit pouze písemnou formou (za kterou se pro tento účel nepovažuje forma elektronické komunikace), přičemž podpisy zástupců obou stran musí být na téže listině.
10. Obě smluvní strany prohlašují, že jim jakékoli závazky vůči třetím osobám nebrání v uzavření této smlouvy.
11. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev

stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

12. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozována z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
13. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.
14. Strany výslovně potvrzují, že základní podmínky této smlouvy jsou výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah základních podmínek této smlouvy.
15. Na důkaz porozumění a souhlasu s celým obsahem i jednotlivostmi této smlouvy připojují zde smluvní strany své podpisy:

V Praze dne

NFA:

Národní filmový archiv

V Bratislavě dne

Nabyvatel:

Národná banka Slovenska